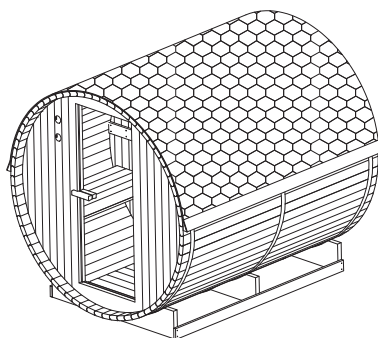


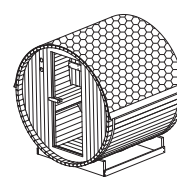
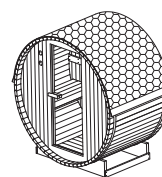
GUIDE D'INSTALLATION DE SAUNA D'EXTÉRIEUR / OUTDOOR SAUNA INSTALLATION GUIDE
INSTALLATIONSANLEITUNG FÜR EINE AUßENSAUNA
GUÍA DE INSTALACIÓN DE INODOROS SUSPENDIDOS
GUÍA DE INSTALACIÓN DE SAUNAS EXTERIORES
GUIDA ALL'INSTALLAZIONE DELLA SAUNA PER ESTERNI
GUIA DE INSTALAÇÃO DA SAUNA EXTERIOR
PORADNIK INSTALACJI SAUNY ZEWNĘTRZNEJ

ISOKYRO SAUNA D'EXTÉRIEUR

126881



PROFONDEUR 220CM



PROFONDEUR 120CM 126877

PROFONDEUR 180CM 126879

PHOTO FOURNIE À TITRE INDICATIF UNIQUEMENT



Vente-unique.com



PRÉFACE/PREFACE/VORWORT/PREFACIO/PREFAZIONE/VOORWOORD/PREFÁCIO/PRZEDMOWA

Veuillez lire attentivement ce manuel avant de procéder au montage et conservez-le ensuite. Veuillez bien noter le numéro de série du boîtier de commande de la cabine car ce numéro sera nécessaire pour le SAV.

Please read this manual carefully before assembling and save it afterwards. Please well record the serial number of the control box for the cabin as this number will be required for after sales service.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Zusammenbau sorgfältig durch und bewahren Sie sie danach auf. Bitte notieren Sie sich die Seriennummer der Steuerbox für die Kabine, da diese Nummer für den Kundendienst benötigt wird.

Lea atentamente estas instrucciones antes del montaje y consérvelas después. Anote el número de serie de la caja de control de la cabina, ya que este número es necesario para el servicio de atención al cliente.

Leggere attentamente queste istruzioni prima del montaggio e conservarle in seguito. Annotare il numero di serie dalla centralina della cabina, poiché questo numero è necessario per il servizio clienti.

Lees deze instructies aandachtig voor montage en bewaar ze later. Noteer het serienummer van de regeleenheid van de cabine, aangezien dit nummer nodig is voor de klantenservice.

Leia estas instruções cuidadosamente antes da montagem e guarde-as para mais tarde. Registre o número de série da unidade de controle da cabine, pois esse número é necessário para atendimento ao cliente.

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji przed montażem i zachowanie jej po jej zakończeniu. Prosimy o zanotowanie numeru seryjnego jednostki sterującej w kabinie, ponieważ będzie on potrzebny do obsługi posprzedażnej.

ATTENTION/ATTENTION/AUFMERKSAMKEIT/ATENCIÓN/ATTENZIONE/AANDACHT/ATENÇÃO/ UWAGA

L'installation et la réparation ne doivent être effectuées que par un électricien qualifié.

Vérifiez l'alimentation électrique et assurez-vous que la prise mise à la terre est correctement connectée avant l'installation.

Utilisez uniquement des pièces d'origine. Ne partagez pas la prise avec d'autres appareils électroménagers.

Lorsqu'il n'est pas utilisé, éteignez le bloc d'alimentation de la cabine.

Placez votre cabine sur une surface plane, de niveau et sèche pour l'installation.

Installation and repair should only be done by a qualified electrician.

Check power supply rating and make sure the grounded outlet is correctly connected before installation.

Use original parts only. Do not share the outlet with any other appliances.

When not in use, turn off the cabin's power unit.

Locate your cabin on a flat, level and dry surface for installation.

Installation und Reparatur sollten nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.

Überprüfen Sie die Nennleistung der Stromversorgung und vergewissern Sie sich vor der Installation, dass die geerdete Steckdose korrekt angeschlossen ist.

Nur Originalteile verwenden. Teilen Sie die Steckdose nicht mit anderen Geräten.

Schalten Sie das Netzteil der Kabine aus, wenn es nicht verwendet wird.

Stellen Sie Ihre Kabine für die Installation auf eine flache, ebene und trockene Oberfläche.

La instalación y reparación solo debe ser realizada por un electricista calificado.

Verifique la clasificación de la fuente de alimentación y asegúrese de que la toma de tierra esté correctamente conectada antes de la instalación.

Utilice únicamente piezas originales. No comparta el tomacorriente con ningún otro aparato.

Cuando no esté en uso, apague la unidad de energía de la cabina.

Ubique su cabina en una superficie plana, nivelada y seca para la instalación.

L'installazione e la riparazione devono essere effettuate esclusivamente da un elettricista qualificato.

Controllare la potenza dell'alimentatore e assicurarsi che la presa con messa a terra sia collegata correttamente prima dell'installazione.

Utilizzare solo parti originali. Non condividere la presa con altri apparecchi.

Quando non è in uso, spegnere l'unità di alimentazione della cabina.

Posiziona la tua cabina su una superficie piana, piana e asciutta per l'installazione.

Installatie en reparatie mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
Controleer het vermogen van de voeding en zorg ervoor dat het gearde stopcontact correct is aangesloten vóór installatie.

Gebruik alleen originele onderdelen. Deel het stopcontact niet met andere apparaten.

Schakel de voedingseenheid van de cabine uit wanneer deze niet in gebruik is.

Plaats uw cabine op een vlak, horizontaal en droog oppervlak voor installatie.

A instalação e o reparo devem ser feitos apenas por um electricista qualificado.

Verifique a classificação da fonte de alimentação e certifique-se de que a tomada aterrada esteja conectada corretamente antes da instalação.

Use apenas peças originais. Não compartilhe a tomada com outros aparelhos.

Quando não estiver em uso, desligue a unidade de energia da cabine.

Localize sua cabine em uma superfície plana, nivelada e seca para instalação.

Instalacja i naprawa powinna być wykonywana trasa przez wykwalifikowanego elektryka.

Sprawdź parametry sieci i sieci, że uziemienie jest gniazdko ustawienie przed instalacją.

Używaj tylko z części. Nie udostępniaj gniazdka innym urządzeniom.

Gdy nie jest wyłącznym, wyłącznym wyłączną kabiną.

Do montażu ust kabinę naj równej, równej i suchej powierzchni..

SAFETY INSTRUCTIONS/CONSIGNES DE SÉCURITÉ/SICHERHEITSHINWEISE/INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD/ISTRUZIONI DI SICUREZZA/VEILIGHEIDSinSTRUCTIES/INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA/ INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1. Ne couvrez pas les radiateurs. Couvrir les radiateurs (non fournis avec la cabine de sauna) provoque un risque d'incendie en cas de surchauffe.

2. Gardez les matériaux/objets inflammables ou combustibles à l'écart de l'appareil de chauffage en tout temps.

3. Pour éviter les brûlures, ne touchez pas directement les radiateurs ou les lampes.

4. L'ampoule chauffe en cours d'utilisation. Débranchez la cabine et attendez que l'ampoule refroidisse avant de remplacer l'ampoule.

5. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être immédiatement remplacé par le fabricant ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.

1.Do not cover the heaters. Covering the heaters (not supplied with the sauna room) causes a fire hazard if overheating.

2.Keep flammable or combustible materials/objects away from the heater at all times.

3. To safeguard against burns, do not touch heaters or lamps directly.

4.The light bulb heats in use. Unplug the cabin and wait for the bulb to cool before replacing the bulb.

5. If the power supply cord becomes damaged, it must immediately be replaced by the manufacturer or a qualified person to avoid a hazard.

1.Decken Sie die Heizungen nicht ab. Das Abdecken der Heizgeräte (nicht im Lieferumfang der Saunakabine enthalten) verursacht bei Überhitzung Brandgefahr.

2.Entflammbare oder brennbare Materialien/Gegenstände stets vom Heizgerät fernhalten.

3.Zum Schutz vor Verbrennungen Heizungen oder Lampen nicht direkt berühren.

4.Die Glühbirne erwärmt sich im Gebrauch. Trennen Sie die Kabine vom Stromnetz und warten Sie, bis die Glühlampe abgekühlt ist, bevor Sie die Glühlampe austauschen.

5.Wenn das Netzkabel beschädigt wird, muss es sofort vom Hersteller oder einer qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

1. No cubra los calentadores. Cubrir los calentadores (no suministrados con la sala de sauna) provoca un riesgo de incendio si se sobrecalienta.

2. Mantenga los materiales/objetos inflamables o combustibles alejados del calentador en todo momento.

3. Para protegerse contra quemaduras, no toque los calentadores ni las lámparas directamente.

4. La bombilla se calienta durante el uso. Desenchufe la cabina y espere a que la bombilla se enfríe antes de reemplazarla.

5. Si el cable de alimentación se daña, debe ser reemplazado inmediatamente por el fabricante o una persona calificada para evitar un peligro.

- 1.Non coprire i riscaldatori. Coprire i riscaldatori (non forniti con la sauna) provoca un pericolo di incendio in caso di surriscaldamento.
- 2.Tenere sempre materiali/oggetti infiammabili o combustibili lontani dal riscaldatore.
3. Per evitare ustioni, non toccare direttamente i riscaldatori o le lampade.
- 4.La lampadina si riscalda durante l'uso. Scollegare la cabina e attendere che la lampadina si raffreddi prima di sostituire la lampadina.
5. Se il cavo di alimentazione si danneggia, deve essere sostituito immediatamente dal produttore o da una persona qualificata per evitare rischi.

1. Dek de kachels niet af. Het afdekken van de kachels (niet meegeleverd met de saunaruimte) veroorzaakt brandgevaar bij oververhitting.
- 2.Houd ontvlambare of brandbare materialen/voorwerpen te allen tijde uit de buurt van de kachel.
3. Raak kachels of lampen niet rechtstreeks aan om brandwonden te voorkomen.
- 4.De gloeilamp verwarmt tijdens gebruik. Koppel de cabine los en wacht tot de lamp is afgekoeld voordat u de lamp vervangt.
5. Als het netsnoer beschadigd raakt, moet het onmiddellijk worden vervangen door de fabrikant of een gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.

- 1.Não cubra os aquecedores. Cobrir os aquecedores (não fornecidos com a sauna) causa risco de incêndio em caso de superaquecimento.
- 2.Mantenha sempre materiais/objetos inflamáveis ou combustíveis longe do aquecedor.
3. Para se proteger contra queimaduras, não toque diretamente em aquecedores ou lâmpadas.
- 4.A lâmpada aquece durante o uso. Desconecte a cabine e espere que a lâmpada esfrie antes de substituí-la.
5. Se o cabo de alimentação for danificado, ele deve ser substituído imediatamente pelo fabricante ou por uma pessoa qualificada para evitar riscos.

1. Nie zakrywaj grzejników. Zakrycie grzałek (nie dostarczonych z sauną) powoduje zagrożenie pożarowe w przypadku przegrzania.
2. Trzymaj łatwopalne lub palne materiały/przedmioty z dala od grzejnika.
3. Aby zabezpieczyć się przed poparzeniem, nie dotykaj bezpośrednio grzejników ani lamp.
4. Żarówka nagrzewa się podczas użytkowania. Odłączabinę i poczekaj, aż żarówka ostygnie przed wymianą żarówki.
5. Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi zostać natychmiast wymieniony przez producenta lub wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.

PRECAUTIONS/PRÉCAUTIONS/VORSICHTSMASSNAHMEN/PRECAUCIONES/PRECAUZIONI/ PREVENTIEVE MAATREGELEN/PRECAUÇÕES/ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. N'utilisez pas le sauna immédiatement après un exercice intense. Attendez au moins 15 minutes pour permettre au corps de se refroidir complètement.
2. La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments avant ou pendant la séance de sauna peut entraîner une perte de conscience.
- 3.Les personnes souffrant d'obésité ou ayant des antécédents médicaux de maladie cardiaque, d'hypotension ou d'hypertension artérielle, de problèmes circulatoires ou de diabète doivent consulter un médecin avant d'utiliser le sauna.
4. Les personnes utilisant des médicaments doivent consulter un médecin avant d'utiliser le sauna car certains médicaments peuvent induire de la somnolence tandis que d'autres peuvent affecter la fréquence cardiaque, la pression artérielle et la circulation.
5. En cas de doute quant à l'opportunité d'utiliser votre sauna, consultez votre médecin. Si vous vous sentez étourdi ou épuisé par la chaleur pendant une séance, sortez immédiatement du sauna et consultez votre médecin.

1. Do not use the sauna immediately following strenuous exercise. Wait at least 15 minutes to allow the body to cool down completely.
- 2.The use of alcohol, drugs, or medications prior to or during the sauna session may lead to unconsciousness.
- 3.Persons suffering from obesity or with a medical history of heart disease, low or high blood pressure, circulatory system problems, or diabetes should consult a physician prior to using the sauna.
4. Persons using medications should consult a physician before using the sauna since some medications may induce drowsiness while others may affect heart rate, blood pressure, and circulation.
5. If in doubt as to the advisability of using your sauna, consult with your physician. If you feel light-headed or heat-exhausted during a session, exit the sauna immediately and consult with your physician.

1. Benutzen Sie die Sauna nicht unmittelbar nach anstrengender körperlicher Betätigung. Warten Sie mindestens 15 Minuten, damit sich der Körper vollständig abkühlen kann.
2. Der Konsum von Alkohol, Drogen oder Medikamenten vor oder während des Saunagangs kann zu Bewusstlosigkeit führen.
3. Personen, die an Fettleibigkeit leiden oder an Herzkrankheiten, niedrigem oder hohem Blutdruck, Kreislaufproblemen oder Diabetes leiden, sollten vor der Benutzung der Sauna einen Arzt konsultieren.
4. Personen, die Medikamente einnehmen, sollten vor der Benutzung der Sauna einen Arzt konsultieren, da einige Medikamente Schläfrigkeit hervorrufen können, während andere die Herzfrequenz, den Blutdruck und den Kreislauf beeinflussen können.
5. Wenn Sie Zweifel haben, ob es ratsam ist, Ihre Sauna zu benutzen, wenden Sie sich an Ihren Arzt. Wenn Sie sich während einer Sitzung benommen oder durch Hitze erschöpft fühlen, verlassen Sie die Sauna sofort und konsultieren Sie Ihren Arzt.

1. No use la sauna inmediatamente después de un ejercicio extenuante. Espere al menos 15 minutos para permitir que el cuerpo se enfríe por completo.
2. El uso de alcohol, drogas o medicamentos antes o durante la sesión de sauna puede provocar la pérdida del conocimiento.
3. Las personas obesas o con antecedentes médicos de enfermedad cardíaca, presión arterial baja o alta, problemas del sistema circulatorio o diabetes deben consultar a un médico antes de usar la sauna.
4. Las personas que usan medicamentos deben consultar a un médico antes de usar la sauna, ya que algunos medicamentos pueden provocar somnolencia, mientras que otros pueden afectar el ritmo cardíaco, la presión arterial y la circulación.
5. Si tiene dudas sobre la conveniencia de usar su sauna, consulte con su médico. Si se siente mareado o agotado por el calor durante una sesión, salga de la sauna inmediatamente y consulte con su médico.

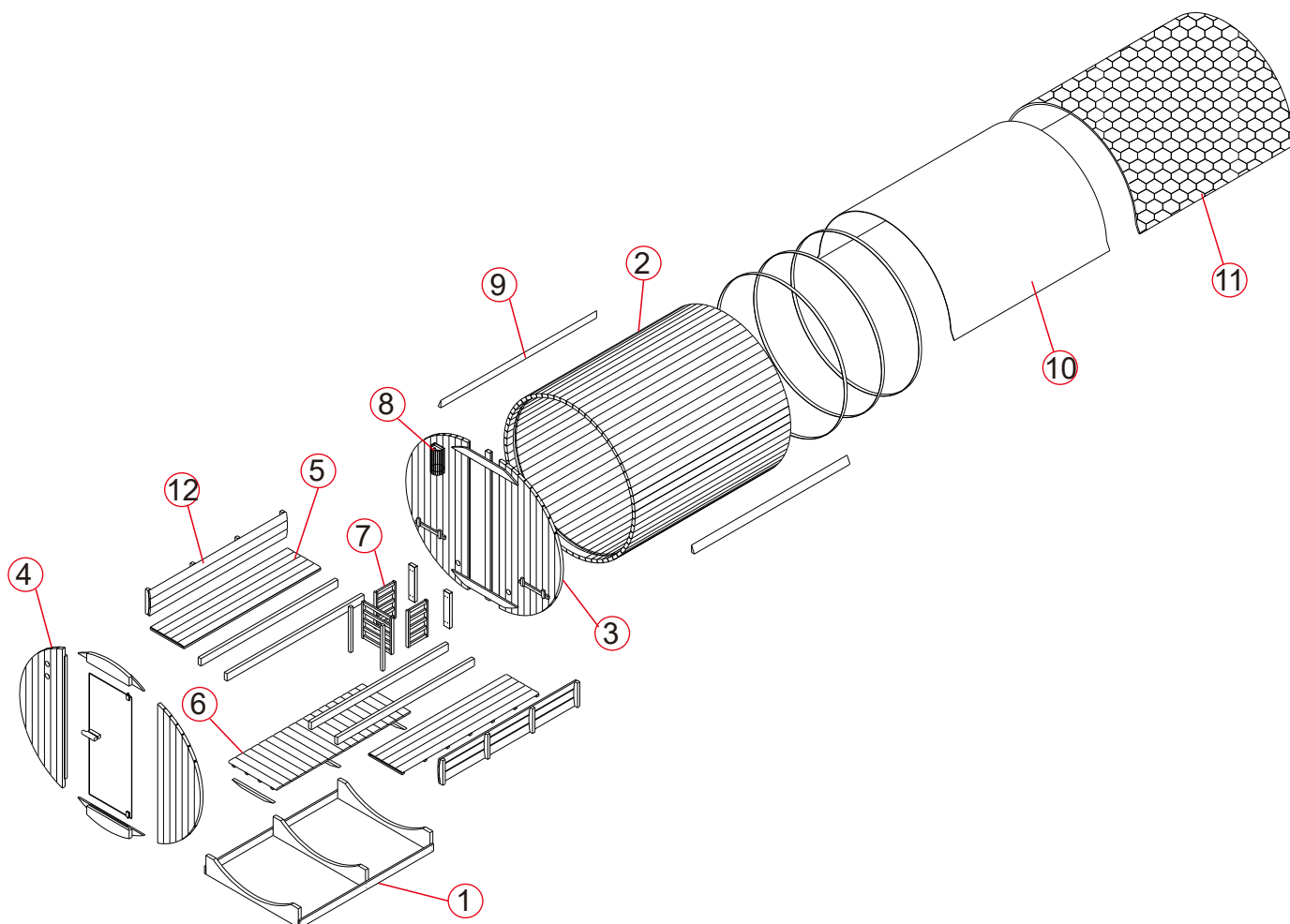
1. Non utilizzare la sauna subito dopo un intenso esercizio fisico. Attendere almeno 15 minuti per consentire al corpo di raffreddarsi completamente.
2. L'uso di alcol, droghe o farmaci prima o durante la sessione di sauna può portare allo stato di incoscienza.
3. Le persone che soffrono di obesità o con una storia medica di malattie cardiache, pressione sanguigna bassa o alta, problemi del sistema circolatorio o diabete devono consultare un medico prima di utilizzare la sauna.
4. Le persone che assumono farmaci dovrebbero consultare un medico prima di usare la sauna poiché alcuni farmaci possono indurre sonnolenza mentre altri possono influenzare la frequenza cardiaca, la pressione sanguigna e la circolazione.
5. In caso di dubbi sull'opportunità di utilizzare la sauna, consultare il medico. Se ti senti stordito o sfinite dal calore durante una sessione, esci immediatamente dalla sauna e consulta il tuo medico.

1. Gebruik de sauna niet direct na een zware inspanning. Wacht minimaal 15 minuten om het lichaam volledig af te laten koelen.
2. Het gebruik van alcohol, drugs of medicijnen voor of tijdens de saunasessie kan leiden tot bewusteloosheid.
3. Personen die lijden aan obesitas of met een medische voorgeschiedenis van hartaandoeningen, lage of hoge bloeddruk, problemen met de bloedsomloop of diabetes moeten een arts raadplegen voordat ze de sauna gebruiken.
4. Personen die medicijnen gebruiken, moeten een arts raadplegen voordat ze de sauna gebruiken, aangezien sommige medicijnen slaperigheid kunnen veroorzaken, terwijl andere de hartslag, bloeddruk en bloedsomloop kunnen beïnvloeden.
5. Raadpleeg bij twijfel over de wenselijkheid van het gebruik van uw sauna uw arts. Als u zich tijdens een sessie licht in het hoofd of uitgeput voelt, verlaat dan onmiddellijk de sauna en raadpleeg uw arts.

1. Não use a sauna imediatamente após exercícios extenuantes. Espere pelo menos 15 minutos para permitir que o corpo esfrie completamente.
2. O uso de álcool, drogas ou medicamentos antes ou durante a sessão de sauna pode levar à inconsciência.
3. Pessoas que sofrem de obesidade ou com histórico médico de doença cardíaca, pressão arterial baixa ou alta, problemas no sistema circulatório ou diabetes devem consultar um médico antes de usar a sauna.
4. As pessoas que usam medicamentos devem consultar um médico antes de usar a sauna, pois alguns medicamentos podem induzir sonolência, enquanto outros podem afetar a frequência cardíaca, pressão arterial e circulação.
5. Em caso de dúvida quanto à conveniência de usar sua sauna, consulte seu médico. Se você se sentir tonto ou exausto pelo calor durante uma sessão, saia da sauna imediatamente e consulte seu médico.

1. Nie korzystaj z sauny bezpośrednio po intensywnym wysiłku fizycznym. Oczekaj co najmniej 15 minut, aby ciało całkowicie ostygło.
2. Używanie alkoholu, narkotyków lub leków przed lub w trakcie seansu w saunie może prowadzić do utraty przytomności.
3. Osoby z otyłością lub z chorobami serca, niskim lub wysokim ciśnieniem krwi, problemami z układem krążenia lub cukrzycą powinny przed skorzystaniem z sauny skonsultować się z lekarzem.
4. Osoby stosujące leki powinny przed skorzystaniem z sauny skonsultować się z lekarzem, ponieważ niektóre leki mogą wywoływać senność, podczas gdy inne mogą wpływać na tętno, ciśnienie krwi i krążenie.
5. W razie wątpliwości co do celowości korzystania z sauny skonsultuj się z lekarzem. Jeśli podczas sesji poczujesz się oszołomiony lub wyczerpany ciepłem, natychmiast wyjdź z sauny i skonsultuj się z lekarzem.

PARTS LIST/LISTE DES PIÈCES/LISTE DER EINZELTEILE/LISTA DE PARTES/ELENCO DELLE PARTI/ONDERDELEN LIJST/LISTA DE PARTES/LISTA CZĘŚCI

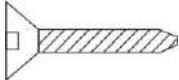
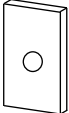


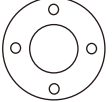
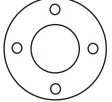
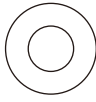
1.1		(1306*230*40MM)*3	3.1		(1805*868*40MM)*1
1.2		(1892*90*20MM)*2	3.2		(1806*90*40MM)*1
2.1		(2200*86*38MM)*1	3.3		(1805*868*40MM)*1
2.2		(2200*86*38MM)*62	3.4		(932*90*20MM)*2
2.3		(2200*40*38MM)*1	3.5		(410*120*40MM)*2
2.4		(2200*40*38MM)*1	4.1		(1703*603*40MM)*1
2.5		(2200*30*38MM)*1 (2200*20*38MM)*1 (2200*10*38MM)*1	4.2		(600*163*40MM)*1

4.3		(600*163*40MM)*1	7.4		(530*90*40MM)*2
4.4		(1703*613*40MM)*1	8		(300*142*105MM)*1
4.5		(426*90*20MM)*2	9		(2200*40*90MM)*2
4.6		(932*90*20MM)*2	10		(1000*2200MM)*3
4.7		(1485*592*6MM)*1	11.1		(1010*320MM)*46
4.8		(40*40*180MM)*1 (40*40*135MM)*1	11.2		(505*320MM)*14
4.9		(250*90*20MM)*1	12		(1935*300*70MM)*2
5.1		(1935*475*40MM)*2	13		(140*258*254MM)*1
5.2		(1935*90*40MM)*4	14		(415*90*40MM)*1
6.1		(1492*677*40MM)*1	15		(289*65*38MM)*1

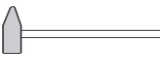
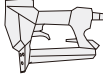
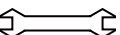
6.2		(579*33*20MM) *3	16		(400*300*580MM) *1
7.1		(550*33*33MM) *2	17		(Φ100*15MM) *1
7.2		(445*420*33MM) *1	18		sauna light
7.3		(445*280*33MM) *2			

**PIÈCES MATÉRIELLES/HARDWARE PARTS/HARDWARETEILE/PIEZAS DE HERRAJES/PARTI
HARDWARE/HARDWARE ONDERDELEN/PEÇAS DE HARDWARE/CZĘŚCI SPRZĘTOWE**

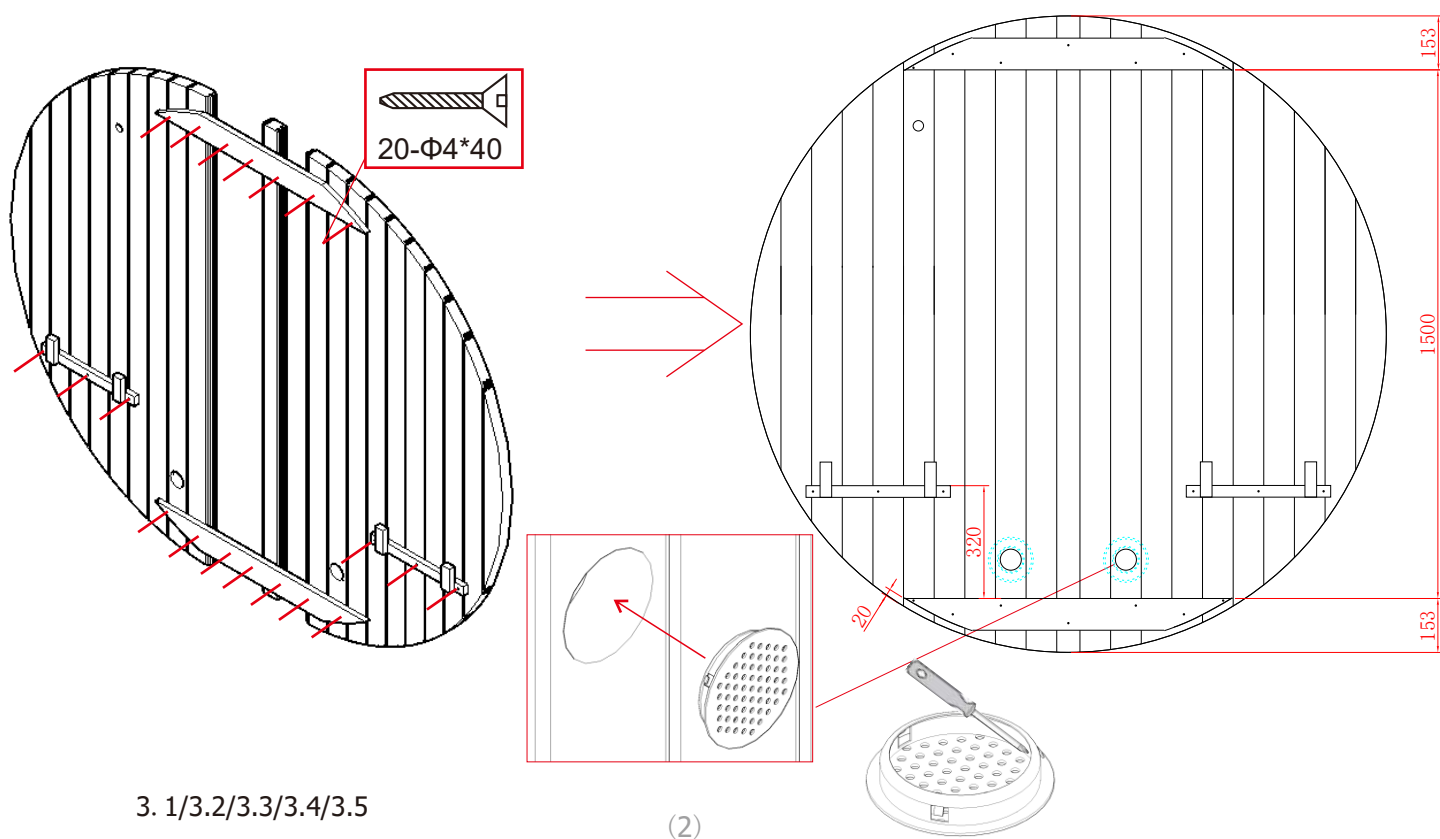
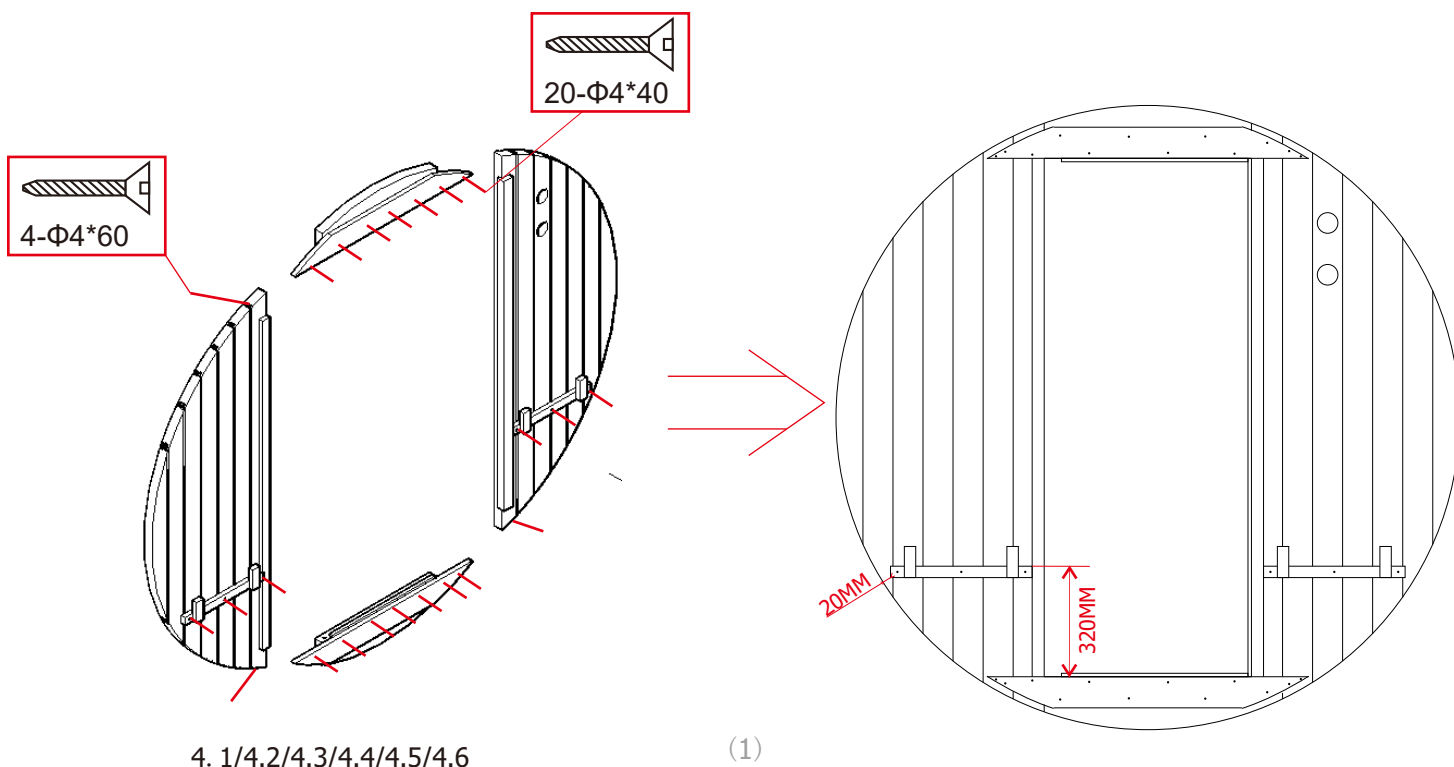
								 Rubber fitting
Ø4*30	Ø4*40	Ø4*60	Ø4*70	Ø4*12	Ø12*100	Ø6*60	30*20*2	Ø22
8x	149x	43x	22x	4x	3x	2x	1x	4x

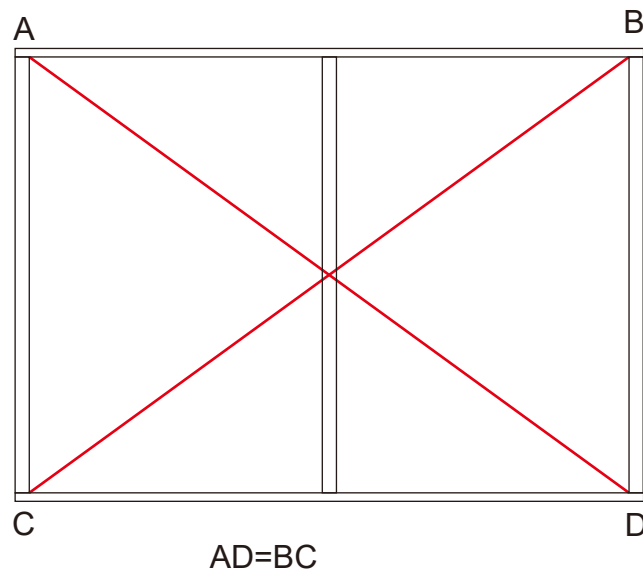
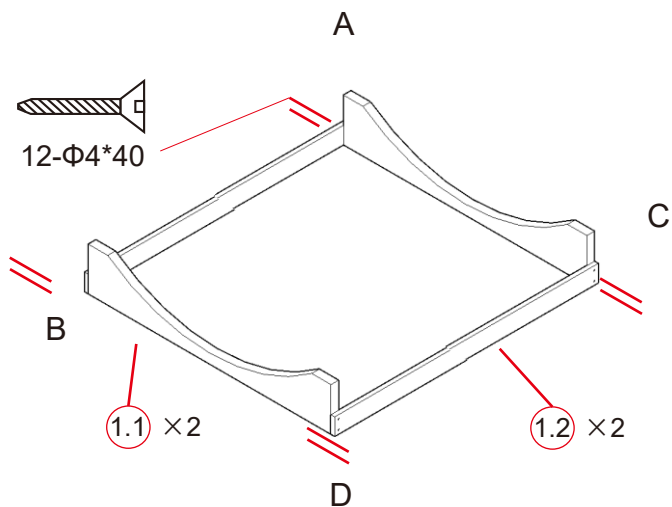
					 Wood cover			
Ø60	Ø58	M12	Ø12/Ø24	Ø12	Ø10.5*Ø16	60*200*0.5	PG11/M18	Ø60*10
1x	1x	6x	6x	6x	3x	4x	1x	2x

**OUTILS/TOOLS/WERKZEUG/INSTRUMENTOS/STRUMENTI/HULPMIDDELEN/FERRAMENTAS/
NARZĘDZIA**

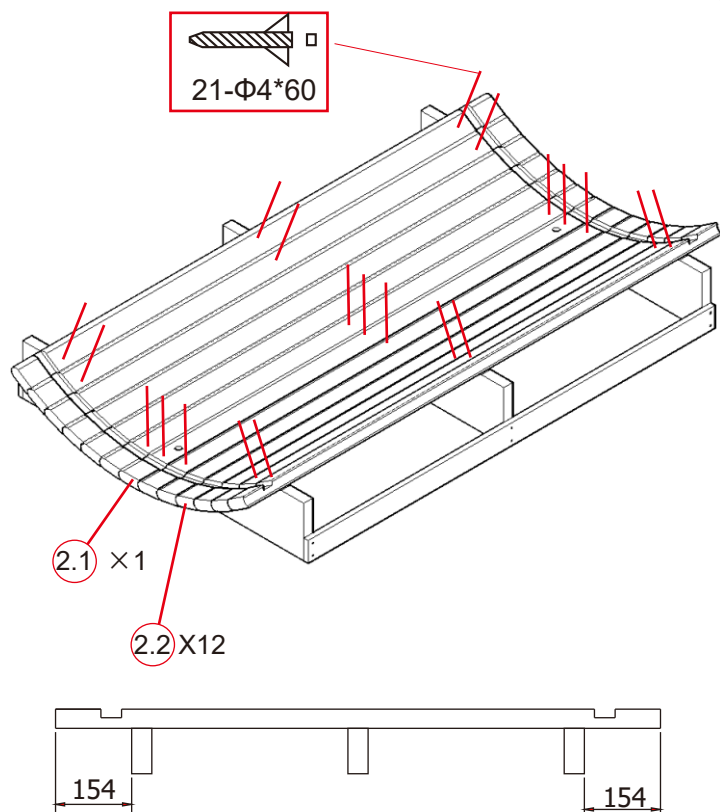
	Screwdriver (kit)		Tape measure		Electric drill
	Spiral drill (kit)		Hammer		
	Allen Wrench (kit)		Cutter		Stepladder
	Spirit level		Pencil		
	nail gun		spanner		

ASSEMBLAGE/ASSEMBLING/MONTAGE/MONTAJE/MONTAGGIO/IN ELKAAR ZETTEN/
MONTAGEM/Z OŽENIE

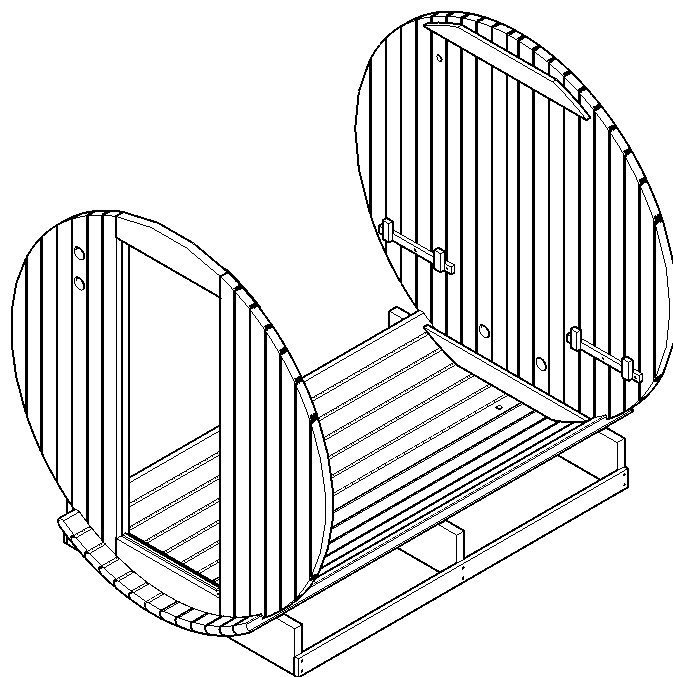




(3)



(4)



(5)

(4)

FR: Poser la douve inférieure (partie 2.1, avec bords convexes des deux côtés) au centre des berceaux.

EN: Lay the bottom stave (part 2.1, with convex edges on both sides) in the center of the cradles.

DE: Legen Sie die untere Daube (Teil 2.1, mit konvexen Kanten auf beiden Seiten) in die Mitte der Wiegen.

ES: Coloque la duela inferior (parte 2.1, con bordes convexos en ambos lados) en el centro de las cunas.

IT: Disporre la doga inferiore (parte 2.1, con i bordi convessi su entrambi i lati) al centro delle culle.

NL: Leg de onderste duig (onderdeel 2.1, met bolle randen aan beide zijden) in het midden van de wiegen.

PT: Coloque a aduela inferior (parte 2.1, com bordas convexas em ambos os lados) no centro dos suportes.

PL: Połóż dolną klepkę (część 2.1, z wypukłymi krawędziami po obu stronach) na środku kołyszek.

(6) -1

FR: Veuillez visser la douve 32 en place, comme indiqué ci-dessous.

EN: Pls screw the 32 staves into place only, as shown below.

DE: Bitte schrauben Sie die 32 Dauben fest, wie unten gezeigt.

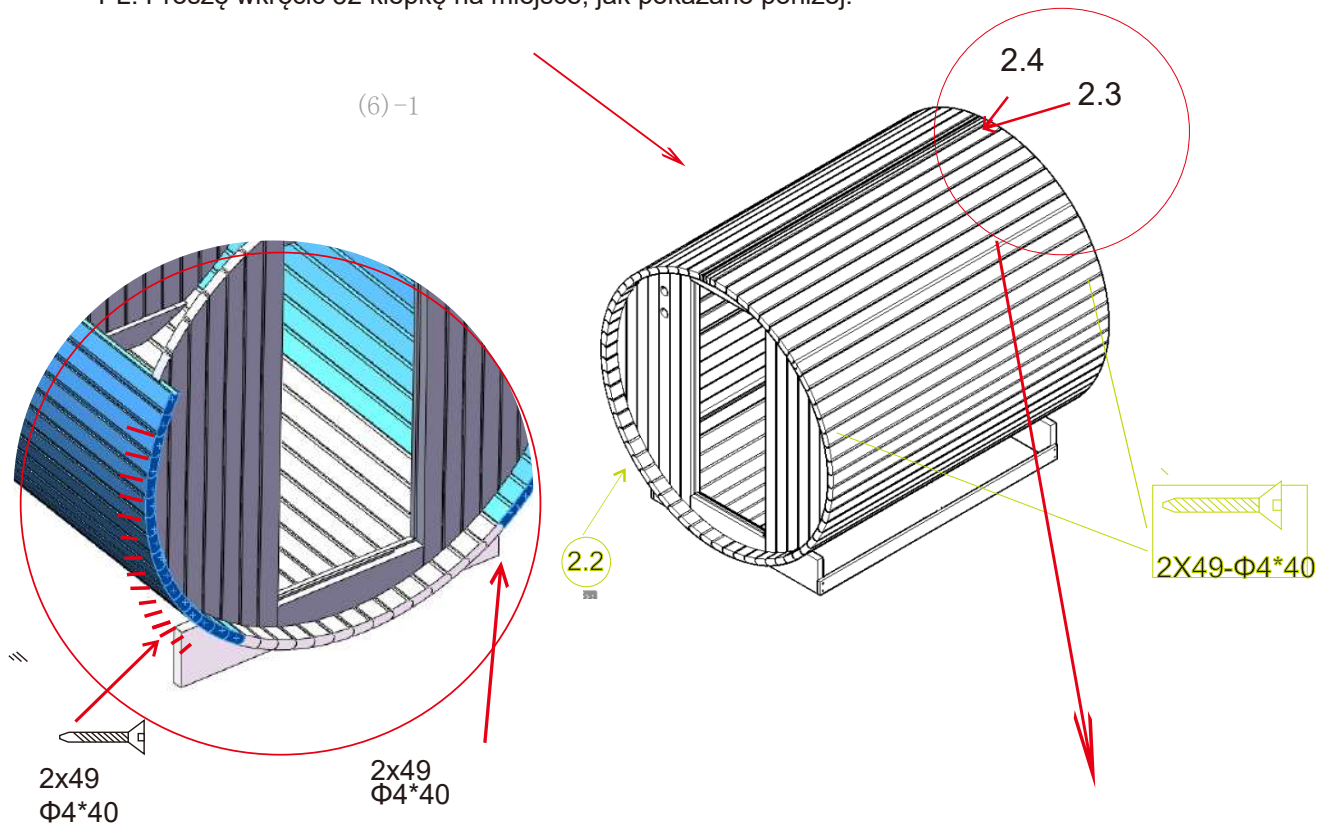
ES: Atornille la duela 32 en su lugar, como se muestra a continuación.

IT: Si prega di avvitare la doga 32 in posizione, come mostrato di seguito.

NL: Schroef de staaf 32 op zijn plaats, zoals hieronder weergegeven.

PT: Por favor, aparafuse a aduela 32 no lugar, conforme mostrado abaixo.

PL: Proszę wkręcić 32 klepkę na miejsce, jak pokazano poniżej.



(6)-2

Vous devrez peut-être ajouter l'entretoise appropriée (partie 2.5) à la douve supérieure si l'écart devient grand lorsque le temps est humide.

You may need to add the appropriate spacer (part 2.5) to the top stave if the gap becomes large when the weather is wet.

Möglicherweise müssen Sie den entsprechenden Abstandshalter (Teil 2.5) an der obersten Daube anbringen, wenn der Spalt bei nassem Wetter zu groß wird.

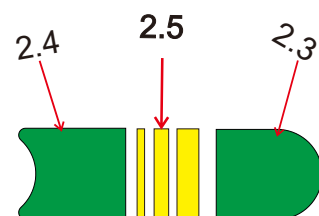
Es posible que deba agregar el espaciador apropiado (parte 2.5) a la duela superior si el espacio se agranda cuando el clima es húmedo.

Potrebbe essere necessario aggiungere il distanziatore appropriato (parte 2.5) alla doga superiore se lo spazio si allarga quando il tempo è umido.

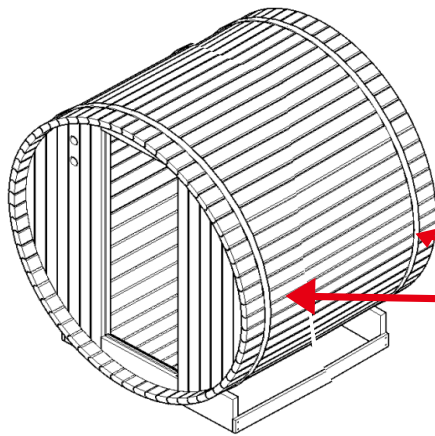
Het kan nodig zijn om de juiste afstandhouder (onderdeel 2.5) aan de bovenste staaf toe te voegen als de opening groot wordt als het nat weer is.

Você pode precisar adicionar o espaçador apropriado (parte 2.5) à aduela superior se a folga ficar grande quando o tempo estiver úmido.

Może być konieczne dodanie odpowiedniej przekładki (część 2.5) do górnej klepki, jeśli szczelina stanie się duża, gdy pogoda jest mokra.



(6)-2

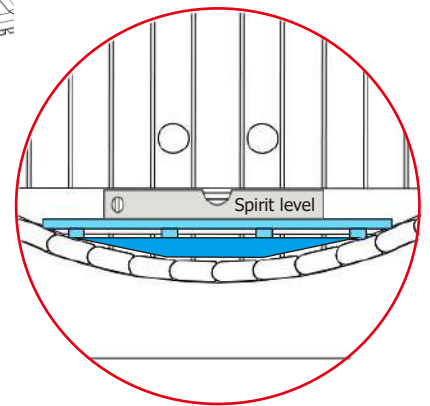
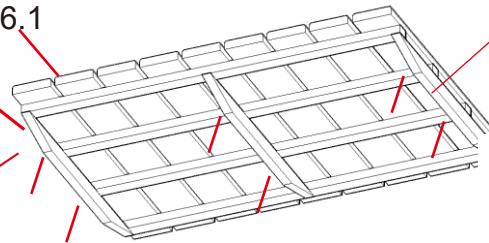
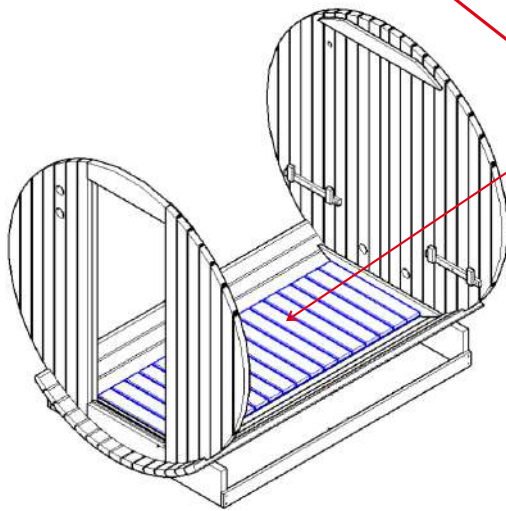
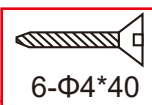


M12	12/24	12	60*200*0.5

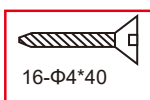
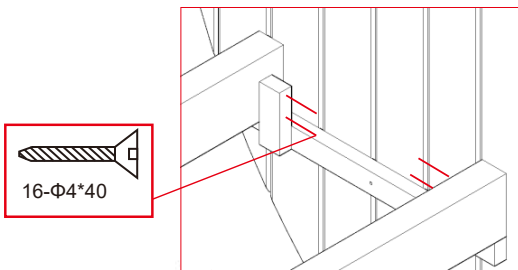
(7)

6.2

6.1

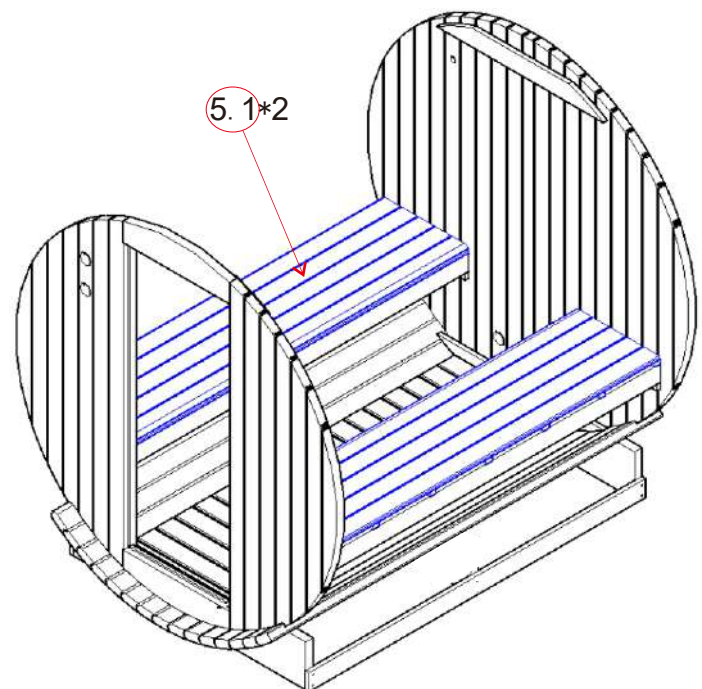
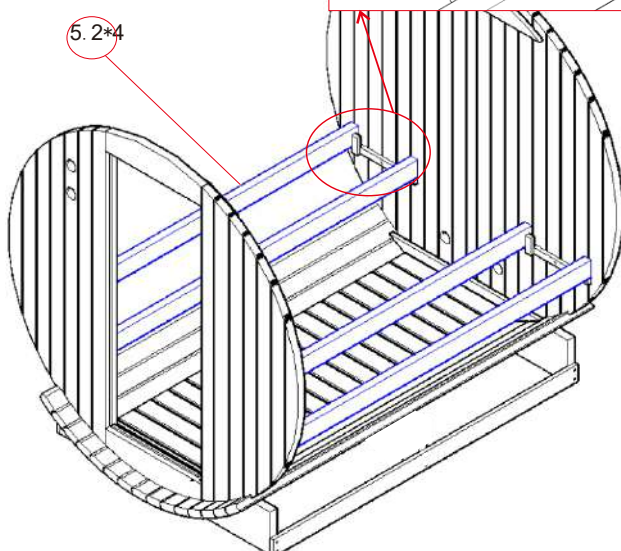


(8)



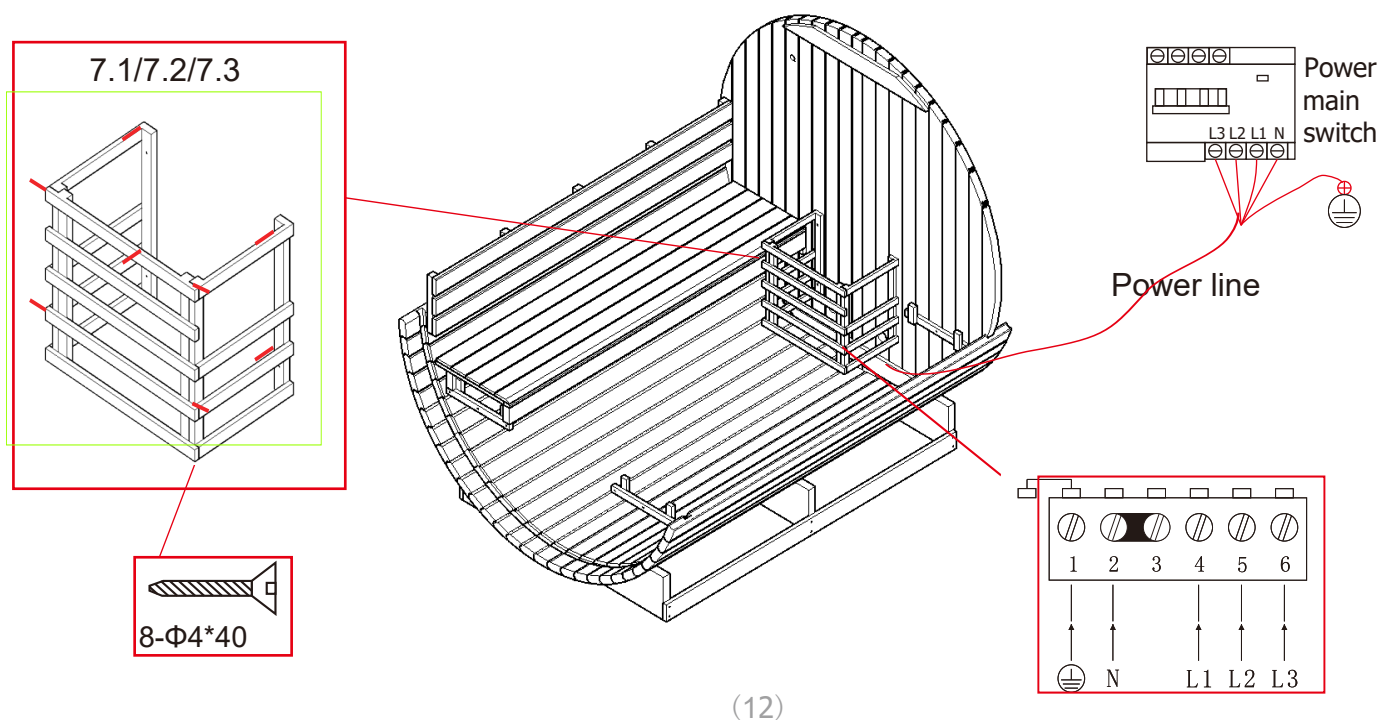
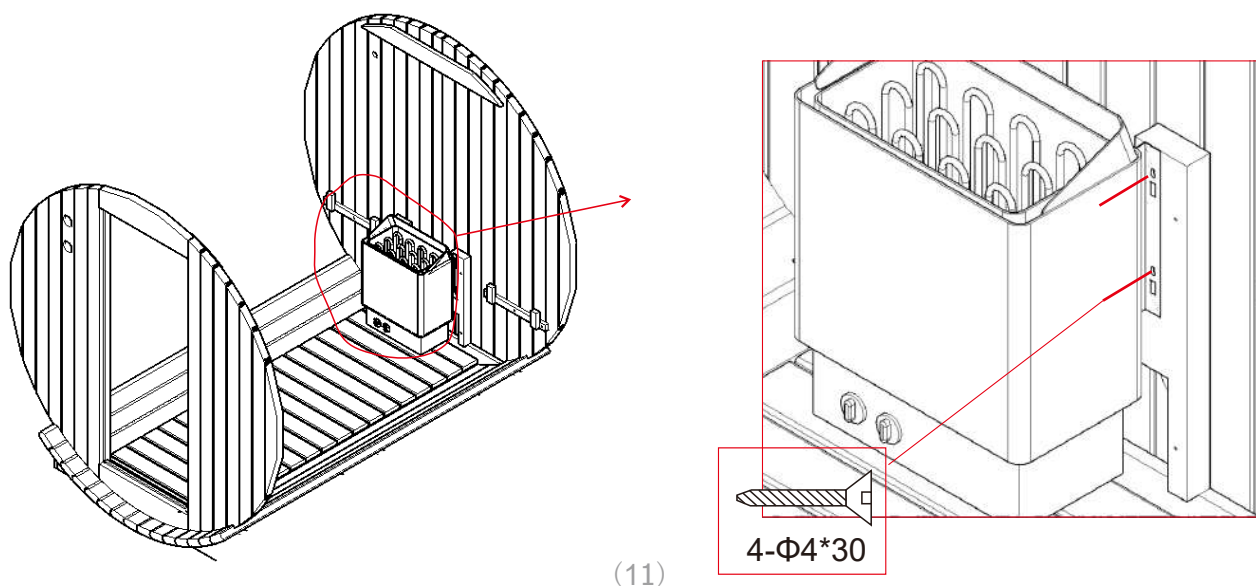
5.2*4

5.1*2



(9)

(10)



FR: Le poêle doit être suspendu au panneau arrière et respecter la distance minimale de sécurité requise : 9 cm du panneau de sol. Veuillez suivre le manuel du poêle pour le raccordement électrique, etc.

EN: The stove must be hanged on the back panel and comply with the minimum safety distance requirement: 9 cm from the floor panel. Pls follow the stove manual for electrical connection.

DE: Der Ofen muss an der Rückwand aufgehängt werden und den Mindestsicherheitsabstand einhalten: 9 cm von der Bodenplatte. Bitte befolgen Sie die Ofenanleitung für den elektrischen Anschluss usw.

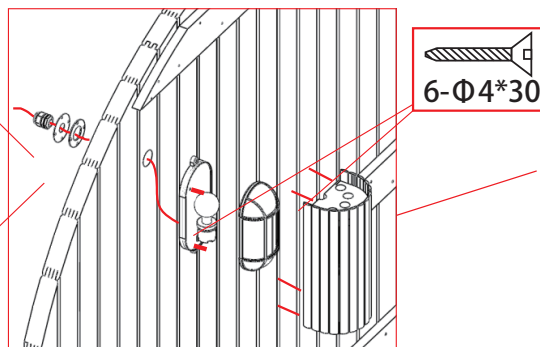
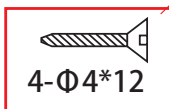
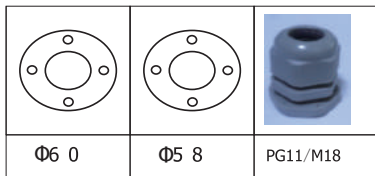
ES: La estufa debe colgarse en el panel posterior y cumplir con el requisito de distancia mínima de seguridad: 9 cm del panel del piso. Siga el manual de la estufa para la conexión eléctrica, etc.

IT: La stufa deve essere appesa al pannello posteriore e rispettare la distanza minima di sicurezza richiesta: 9 cm dal pannello a pavimento. Si prega di seguire il manuale della stufa per il collegamento elettrico, ecc.

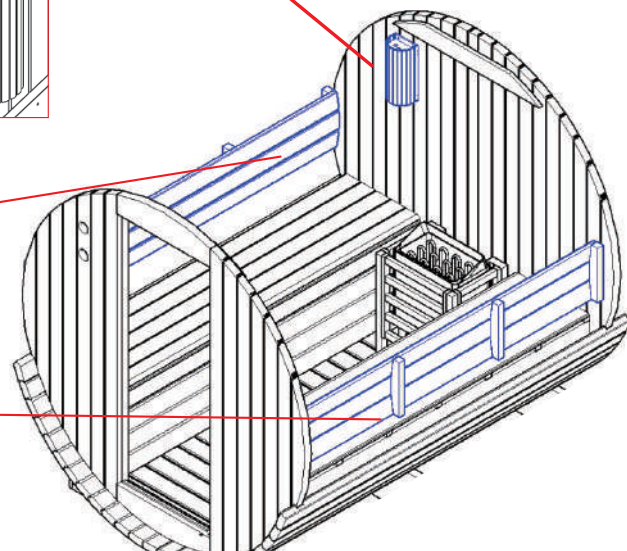
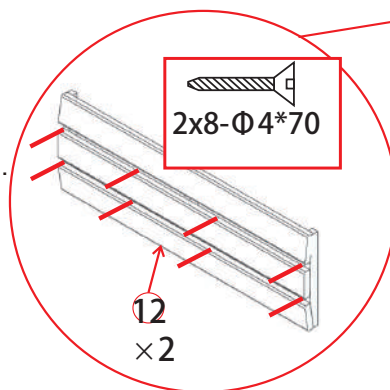
NL: De kachel moet aan het achterpaneel worden opgehangen en voldoen aan de minimale vereiste veiligheidsafstand: 9 cm vanaf het vloerpaneel. Pls volg de handleiding van de kachel voor elektrische aansluiting, enz.

PT: A estufa deve ser pendurada no painel traseiro e respeitar o requisito mínimo de distância de segurança: 9 cm do painel do piso. Por favor, siga o manual do fogão para conexão elétrica, etc.

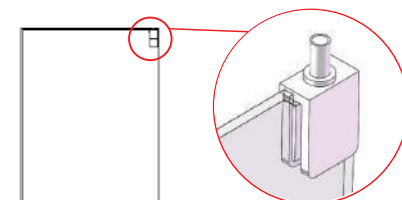
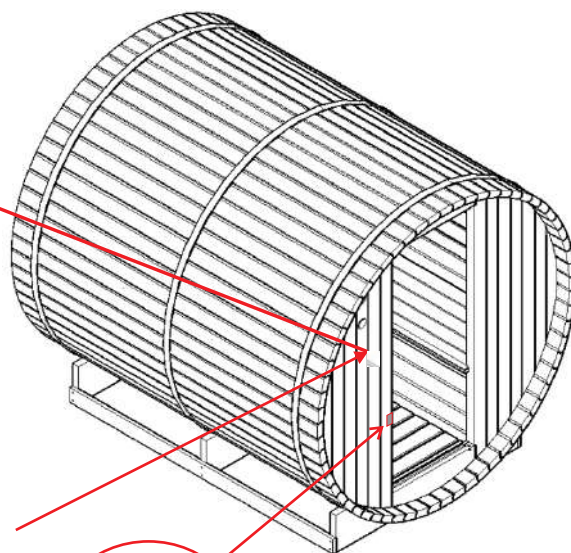
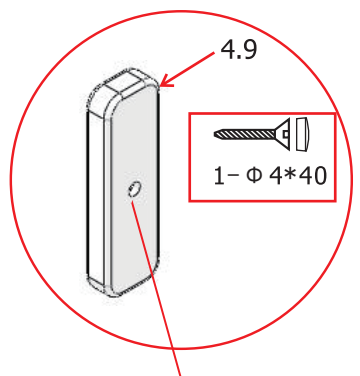
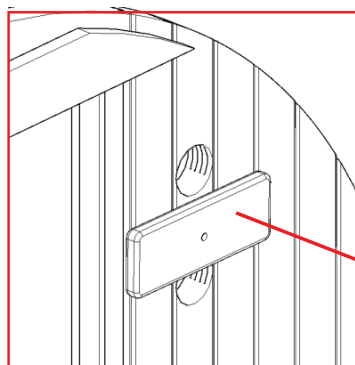
PL: Piec musi być zawieszony na tylnym panelu i zachowywać minimalną odległość bezpieczeństwa: 9 cm od panelu podłogowego. Pls postępuj zgodnie z instrukcją pieca w celu podłączenia elektrycznego itp.



Le câble n'est pas fourni.
 Cable is not supplied.
 Das Kabel wird nicht mitgeliefert.
 El cable no se suministra.
 Il cavo non è fornito.
 De kabel wordt niet meegeleverd.
 O cabo não é fornecido.
 Kabel nie jest dostarczany.



(13)

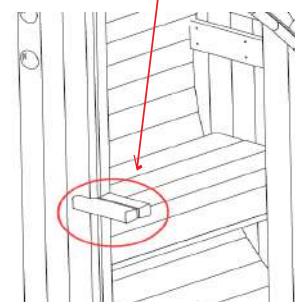
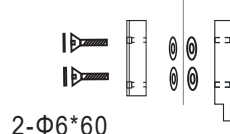


4.7

4.8

Door Handle
Haendel

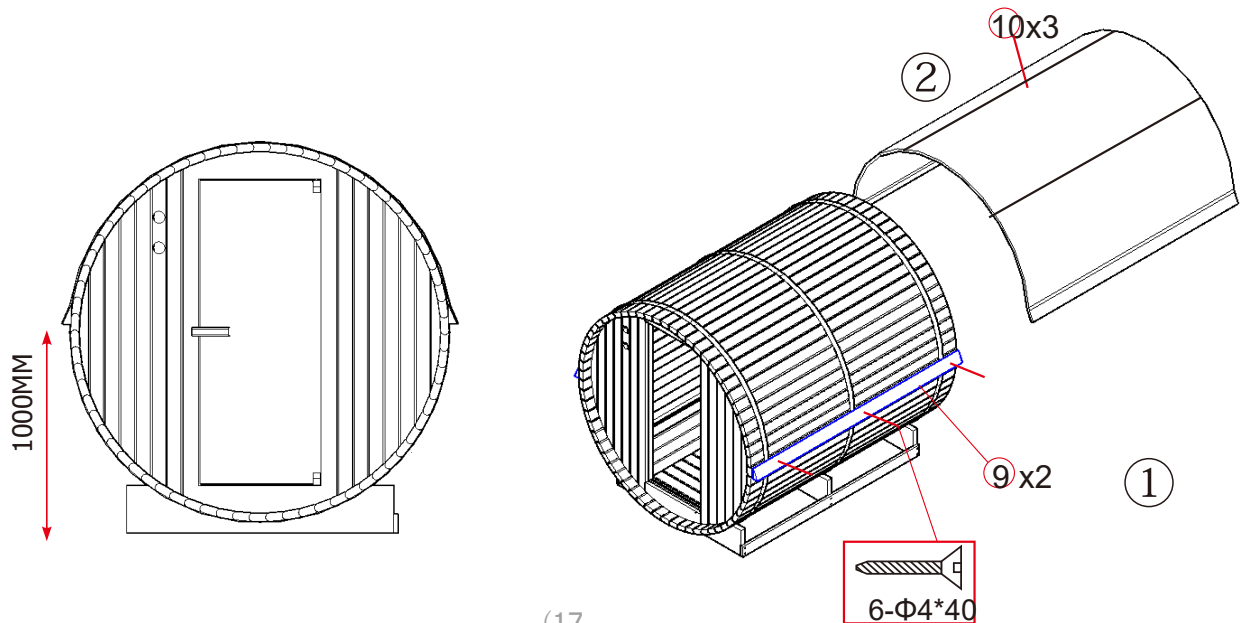
Glass Door
Porte en verre



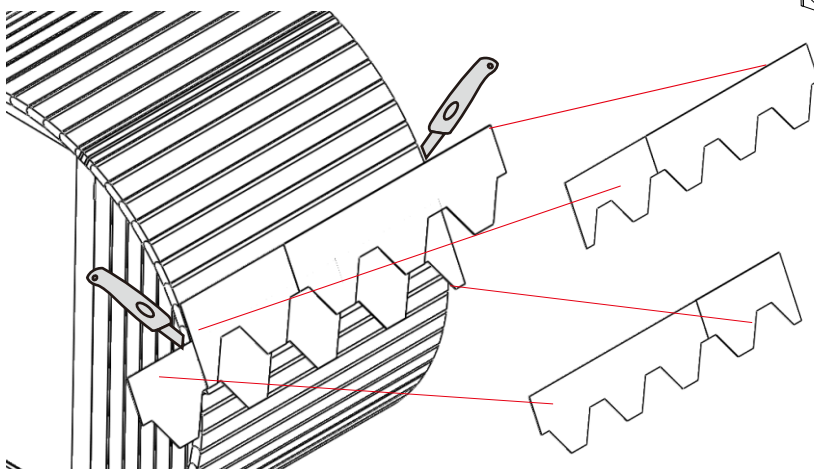
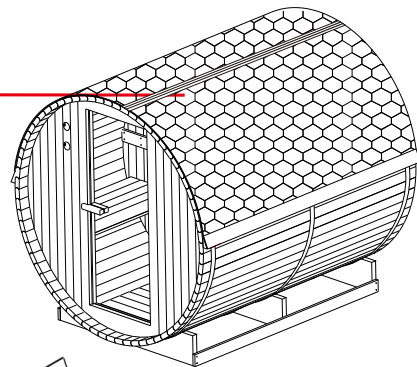
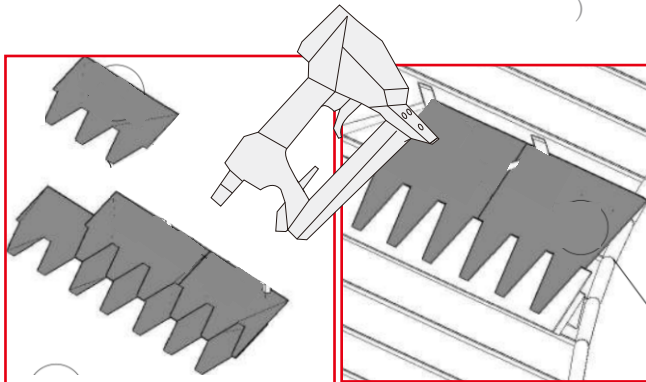
(14)

Face arrière du panneau avant
 Back side of front panel
 Rückseite der Frontplatte
 Parte trasera del panel frontal
 Lato posteriore del pannello frontale
 Achterkant van voorpaneel
 Parte de trás do painel frontal
 Tylna strona przedniego panelu

- ①Clouez la pièce de bois triangulaire ② fixez le film imperméable
 ①Nail the triangular wood piece ② attach the waterproof film
 ①Nageln Sie das dreieckige Holzstück ② Bringen Sie die wasserfeste Folie an
 ①Clava la pieza triangular de madera ② Pega la película impermeable
 ①Inchiodare il pezzo di legno triangolare ② attaccare la pellicola impermeabile
 ①Spijker het driehoekige stuk hout ② bevestig de waterdichte film
 ①Pregue a peça de madeira triangular ② prenda o filme à prova d'água
 ①Przybij trójkątny kawałek drewna ②Przymocuj wodoodporną folię



(17)

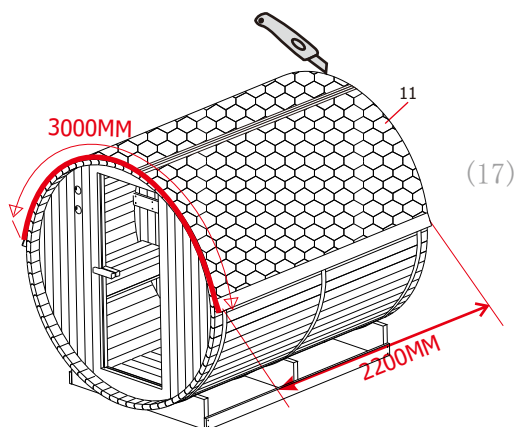


- 2. shingle for right side/bardeau côté droit
- 1. shingle for right side/bardeau côté droit

(16)

- ③Fixez le bardeau d'asphalte avec une cloueuse. / ③Fastened the asphalt shingle with a nail gun.
 ③Befestigen Sie die Asphaltshindel mit einer Nagelpistole. / ③Fijó la teja de asfalto con una pistola de clavos.
 ③Fissare le tegole di asfalto con una sparachiodi. / ③De asfaltspaan vastgemaakt met een schiethamer.
 ③Prenda a telha asfáltica com uma pistola de pregos. / ③Przymocować gont asfaltowy pistoletem do gwoździ.

INSTRUCTION DE MONTAGE POUR BARDEAU D'ASPHALTE/ASSEMBLY INSTRUCTION FOR ASPHALT SHINGLE
MONTAGEANLEITUNG FÜR ASPHALTSCHINDEL/INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE PARA TEJAS DE ASFALTO
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO PER CINGOLA ASFALTO/MONTAGE-INSTRUCTIES VOOR ASFALTSHINGLE
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM PARA TELHA ASFÁLTICA/INSTRUKCJA MONTAŻU GONTU ASFALOWEGO



Veuillez répéter les étapes ③ pour le reste du bardeau.
 Pls repeat step ③ for the rest Asphalt shingle.
 Bitte wiederholen Sie die Schritte ③ für die Restschindel.
 Repita los pasos ③ para el resto de las tejas.
 Ripetere i passaggi ③ per il resto delle tegole.
 Herhaal stap ③ voor de rest van de gordelroos.
 Repita os passos ③ para o resto das telhas.
 Powtórz kroki ③ dla pozostałych gontów.

